

The Yokohama Specie Bank Ltd.
Bm. MITRE 559 — Escritorio N.º 505-506
Casilla de Correo 652
Buenos Aires

取扱事務

- 輸出入為替
- 送金及支拂為替
- 郷里送金
- 圓貨定期預金

横濱本店 勘定
六月以上年四分五厘

御注意
換算、取扱当日相場
営業時間、午前十時
ヨリ午後三時迄
(土曜日、正午迄)

横濱正金銀行
ブエノスアイレス支店
バルトロメ、ミトレ街五五九
(エスクリトリア五〇五五〇六)

U. T. 33, Av. 2015
" " " 2016

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL
EN JAPONES
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
Buenos Aires
U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

S. ANDO
INTRODUCTOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS
"KATOL"
POLVO INSECTICIDA
"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio: **RIVADAVIA 770**
U. T. 38 - 1402, Mayo

Depósito y Venta: **WARNES 1750-54**
U. T. 66 - 3601, Flores

BUENOS AIRES

M
Matsura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
Articulos Generales del Japon
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0988
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購読料
一月 一円五十仙
三月 四円五十仙
六月 九円
一年 十八円

発行所
亜尔然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウエバヤタ街九八番
電話七五二(マニラン)

日本郵船株式會社
母國へ一番早く着く船

神戶までブエノス・アイレスから六十八日
日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戶向ブエノス・アイレスを出帆します。船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切については定評があります。

◎船の着發。最近の着發は雜報欄に廣告してあります。

船賃 神戶又は横濱迄
一等 九二〇ペソ
二等 六五〇ペソ
三等 三四五ペソ

○日本から御呼寄の便法
日本から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので、この取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も安全な便法であります。

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は當商社 (電話 パラソカス一七三六番) へ御照會願ひます! ―

LAMPORT & HOLT LTD.
SARMIENTO 443 U. T. RETIRO, 4971 AL 74 BUENOS AIRES

Clinicas de Vias Urinarias
Director: Dr. GALANTE
RIVADAVIA 1569 - 2.º piso
U. T. Mayo 3511
ALMIRANTE BROWN 1347 (Boca)

診察時間
午後五時より
全十時まで
日曜日は
午前十時より
全十二時まで

淋病、梅毒
尿道皮膚
生殖器障害
専門

日本人患者には特に
懇切丁寧な御取扱
を致します。

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre

BUENOS AIRES

Kinya Kudo

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE
ARTICULOS DEL JAPÓN

CASA MATRIZ
SAGAWA Y CIA.
Nº. 113 HIGASHI MACHI
KOBE, JAPON

FABRICA
OSAKA, JAPON

SANTIAGO DEL ESTERO 254
BUENOS AIRES

U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46-Sumiyoshicho, Sanchemo
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires

SARMIENTO 459 - 3er. piso

Escritorio 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil



"KASAY"

FOTO ESTUDIO

CALLAO 1451
U. T. JUNCAL 4863



御寫真
美術撮影
高西春峰
市内カイヤク街一四五
電話フンカル 四五六三



店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

KATSUDA y Cia.

IMPORTADOR



U. T. 38 - Mayo 2313

Calle México 1432

Buenos Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
いたします
パトリシオス街
一六〇〇番
薬屋

PATRICIOS 1600

おぐえお嬢さん
よりの
お召物は
品質がよく
値の安い

サンファン
呉服店

にてお取の遊ばせ
一切の流行品が
あり

LOS ALMACENES
MEJOR SUJETOS
DE
SANTO TOMAS

GRANDES ALMACENES
SANJUAN
PIEDRAS 119 y 120 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに
専ら夏年
日本人紳士
の御用命を
承けて居
ます
弊店の特色
は仕立に
自ら手
直段も
低廉
に月賦
方法と
有する
こと等
あります
店主
カメラ
カルボ

高等洋服店
サントトマス街一〇七三

露支問題に対する 北米の進出

先週本紙に於て露支國交の危機を論じたる如く支那の東支鐵道占有に端を発して露支國境に衝突の端を呈し、兩國軍隊が國境に集結し、北滿に戰機動くと観測されたが未だ兵火を交ふるに至らず列強の監視の間に激る合併の俟旬日を経過した。

此の間、米國を發端スライモン氏は支那中央政府に駐米支那公使を通じて又モスコワ政府に対しては傳言を仲介して露支兩國にもケロウケ不戰條約の調印國たることを注意し、平和的手段に依つて、東支鐵道問題を解決せんことを勧告するところがあった。

米國が列強諸國の間に一歩を進めて、調印運動を試みたことは不戰條約の提案者として其の立法精神に忠実ならんとする誠実の現れとも見ることが出来るが一方歐洲大戰後世界に於ける米國の國際的地位が如何に重きを致せるかを雄辯に物語つてゐるものである。

即ち國際紛争に關しては常に調印仲裁者の立場に在つてその威力を示してゐる。

例へばタスマニア問題の解決、パラグアイ、ボリビア兩國係争の解決、マコレアル問題、羊皆仲裁者として重要なる役目を果してゐるのである。

エロツグ不戰條約の目的が世界平和に對する崇高なる理想を實現するにあるとすれば此の條約も緊急なることとはこれに對して行はれ得ることにあるとは論を待たない。

故に米國今回の舉をこれに理想を遂行達成の實際運動として觀察する時は列強半しく異存のない處であるが、唯日本のみは東洋の盟主たる地位にあり、東支問題、特に我々勢力範圍内に置かれる滿蒙に於ける問題に並み米國の氣息に阿ねられ、正当に有する發言權をも行使し得ざるが如き感あるは寧ろ慎重の態度を通り越し、消極畏縮の態度をとりべきが、露支國境封鎖に依つて最も影響を受けるものは我が日本であり、一露支問題の場合、北滿は戰亂の甚と化するところである。

時局如斯く切迫の此際我國としては當然兩國に對して公式に警告を發すべきではなからうか、或は關係余りに密着するを以つて其の進歩退歩を慎重に考慮し、嚴正中立を以つて最も賢明の策とせらるべきは、是を論駁の余地なきにしもあらざるも、吾人は茲に露支問題の外交を云々することには、敢ては、

世界大戰を一聯機として、空前的繁栄を續けて世界に君臨するの勢を示してゐる米國の勢力が日に月にアジア特に支那に向つて進展しつつある事實を此の機に際して、少しく述べるべきである。

米國が支那と修交を結んだのは約八十年前であるが此の強國と異り所謂彈壓的態度を執つた阿比禁止條約と結んだり、又非常なる寛大な條件を締結し、一九〇〇年、列國の大砲撃行はるや、米支間戦争をふしと米國提督が砲撃しなかつた。

斯様に米國はすべてに於て支那に好意ある態度を示した。

然して米西戦争の結果比律賓を米國が獲得してより漸く多大の興味を東洋に寄するに至つた。

即ち一八九九年に米國は支那に關係ある英、佛、獨、露、日、伊六國に公文を發し、支那に於ける機會均等門戸開放の提議をふし、支那の分割を防止し、且つ將來米國自身が発言する機会を造つたのである。

次で一九〇四年日露戦争起るや米國は支那の爲めに戰局の限定と支那局外中立とに多大の盡力をなした。

又米艦隊の東洋訪問當時所謂日米宣言なるものが發表せられた。これは太平洋現狀維持、支那に於ける領土保全、機會均等主義を尊重すべしとの文書であつた。

又大戰當時、我が政府が對独最後の通牒につき、米國に通告するや米國は我が膠州島の支那領以外に於て日本が活動する場合に米國が協議するものと了解するの意を示した。

即ち東洋に關係少しと思はれ

た米國が東洋に位し、東洋の列國であり、東洋の利害に最も關係を痛切に有する日本をして米國と協議することなく支那に活動するを得がらうとしたのである。

最近に至つては對滿蒙發展策が具體化し、米支間に滿蒙に於ける鐵道敷設借款交渉は、じめ諸般の投資計画實現に關する交渉が進められてゐるのである。

日露戰後後、ルーズベルト大統領、代國務卿、ハクスゲ、滿州鐵道國際管理を提案せる程の米國の外交振りであるから、今國の東支鐵道問題を中心として起つた露支半議の機會を利用して、米國の擴張主義を北滿方面に於て發揮せらるゝの恐れなしと斷言は出来ないのである。

北滿に於ける如上の北米の進出は各種利權に好ましくあらざるも、進歩の態度もより不可不ならざるを希ふて目前の事なきこと、樹立を謀ることなきと要路の當局に祈るものである。

郵船着発目録
若狭丸 八月初旬入港予定
日本郵船株式會社
詳細は左記へ御向合せ
三井物産株式會社
電話四九七二(一)号
高崎商店
電話一七三六(一)号

◎好評嘖々
村田玄先生著
◎西和辞典 拾一ペソ
◎スペイン語 三三〇五十仙
◎會話文典 三三〇五十仙
◎スペイン語全解 四〇五五十仙
送料 各廿五仙

◎そろばん 賣價 二ニペソ
七ニペソ

Japanese Silk Supply
S. OKABE
TACUARI 427
U. T. RIVADAVIA 5481
日本絹物並に小賣販賣その他諸君の御愛顧を蒙ります。御入用の節は電話にて御一報下さるは當方より急上致します。尚地方にお方は御申越次見本及値段表お送り致します。

市内タカラ街 四二七番
電話 五四八一 (リバビア)

原商店
市内ベルグラノ街一四七〇
支バルトロミストレ街一〇三〇

内外時報

露支の紛乱

満州に於ける露支間の紛乱は...

駐露支那公使は館員一同と共に...

満州里附近の小競合

廿五日東京発電に於ては満州里の国境地帯に於て露支軍隊間...

英炭坑夫

八時間制撤廃を求む

廿五日英國炭坑夫全国組合は...

三百時間の飛行

米國セントルイス飛行場にて...

不戦條約実施

廿四日米國大統領フーバー氏は...

五十九年目

ローマ市が伊太利王冠のため...

英國本年度海軍計画中止

英首相マドナルド氏は廿四日...

大正琴 (AISHO GOTO) 誰れにでも弾ける...

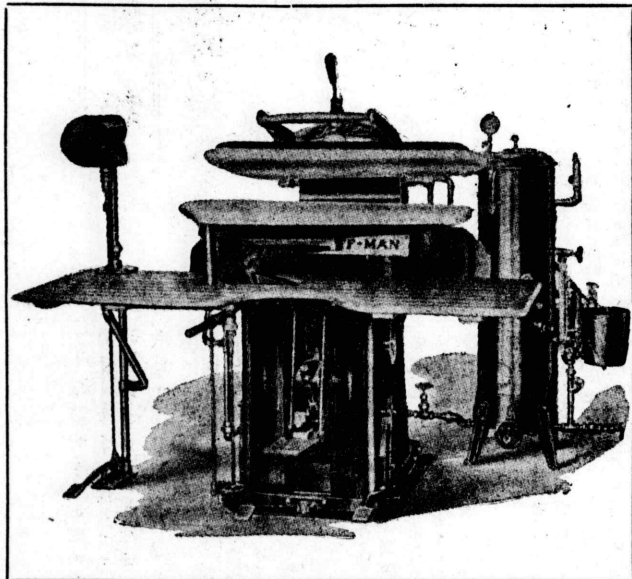
大阪商船株式會社

まにら丸 (八月十六日入港予定)...

日亞間唯一政府命令定期船

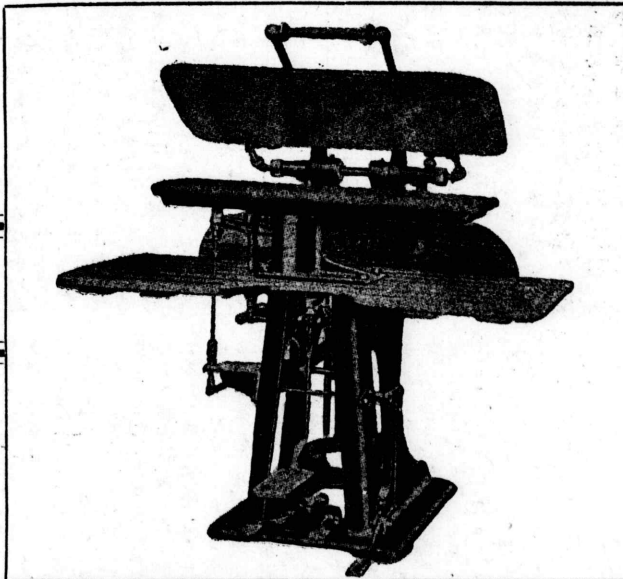
日亞間唯一政府命令定期船 郵船株式會社...

Modelo "KLEAR BUK"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:
Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas,
Cuellos, Cortinas, Ropa de brn, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

♦ ♦

PRÁCTICA

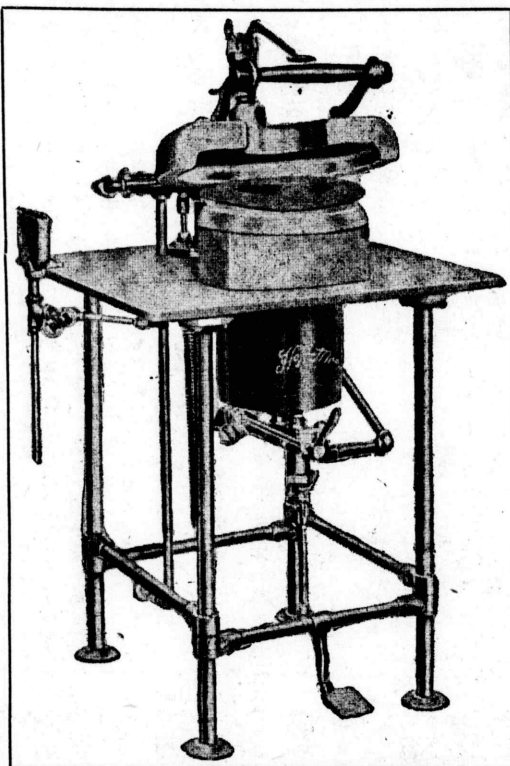
ECONÓMICA

SENCILLA

♦ ♦

A igual que todas nuestras
máquinas viene equipada con el
famoso aspirador

THE Hoff-Man



ESTA MÁQUINA SOLUCIONARÁ
EL PROBLEMA DE MUCHAS
TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO
TENDRÁN NECESIDAD DE MÁN-
DAR A OTRO TALLER PARA
PLANCHAR O CONFORMAR LOS
SOMBREROS.

♦ ♦

Pase por nuestra oficina en
donde tendremos el mayor gusto
en darle mayores datos y precios
de esta máquina.

♦ ♦

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes, o sea
trabajar con la misma caldera.

COMPANIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

亞國雜報

ロサリ大市に於ける
総罷業

ロサリ大市に於て先般未埠頭人
足の賃金値上げ運動の罷業あ
りて中央政府の仲裁もあつたが円
満な解決を見るに至らず、又全市
に於ける電車従業員も昨年未
埠頭ワエルガと操り返して来たが
最近再び会社側との関係悪化し
来り、前記罷止場入足の組合と
連絡をとり各種労働団体がこれ
に連援し、全市労働聯盟の名を
以て昨廿六日よりロサリ大全市に
亘つて労働者総罷業を宣言し
た。

全市の交通機関はこれに爲る中
止せられ、ムニクスだけは市内
外の交通連絡充分ならず、市民
交通に非常な故障を来たしてゐ
る。又埠頭に於ても臨時に人足を
募集してゐるが、罷業者側の防
衛あるため破泊中の船舶六十余
艘の貨物場下し作業は中絶
の有様である。

海上検査の撤廃

伯國に於ける黄熱病流行のため
亞國官憲は本年三月以來、伯
國通過の船舶に対し港外検査を
実施し、未だつ、あつたが、目下ロサ
リ大市に開催の汎米医学大会出席
の亞國代表の報告により、伯國の
衛生状態は最近佳良なることが
認められたので、当局は今通より
海上検査の撤廃を命じた。

これら港外検査の撤廃の船舶が
続々入港してゐる。

亞國の公債金額は
廿八億八千八百萬弗余

過日當國に於ける債券株券所有
者組合が發表した所によると六
月末日現在亞國中央政府と地
州政府、各地市廳に依つて發行
された公債の金額は約廿八億八千
萬弗に達してゐる。内北米に於て募集
された公債は九億三千九百萬弗
余である。

左にその細別を掲げる

中央政府	二、七〇八、一四一、四一三、三八
チリ	六、六二二、五三三、九七三、一〇
ペルー	七、三三三、三三三、七五五、二〇
コロンビア	六、七〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇
エクアドル	五、八七四、八三三、五五、八二
ベネズエラ	三、四八四、八四八、四四、四四
プエルトリコ	二、七九一、一五〇、〇〇、〇〇
セントピエール	六、七四八、三三三、三三、三八
サンフランシスコ	七、四七三、三三三、三三、三八
サンティアゴ	一、〇〇一、一五五、五九四、〇〇
バルパライソ	九、一七〇、七八三、三四
アンタルカ	三、三三三、三三三、三三、三三
カタマルカ	一、八四六、四一〇、六三
フワイ	三、三六四、一〇〇、〇〇、〇〇
ブエノスアイレス	一、三二一、五五二、二二八、一八
ハイマランカ	六、二〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇
コロン	五、五〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇
コスタ	九、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇
パナマ	二、二〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇
サンタフェ	二、一三六、五三三、五三、五三
ロサリ大	三、四三三、三三三、三三、三三
コルドバ	二、二六〇、六八三、三三、三三
トクマン	七、九六六、三三三、三三、三三
サンフランシスコ	二、五〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇
合計	三、八八九、五七六、二六八、六七

春画密賣者
告發される

当市海岸通りに於ける書籍店が店
頭に雑誌や古本を並べておくのは
ホンの体裁であつて、船員や新米の
外人を相手にいかにしつゝ、寫真
本を賣つて本業としてゐること
は公然の秘密であるが、去る廿五日
午後、突然検事アチアールロドリ
ゲス氏は係員を随へ、レマンドロ、ア
レ街一八番の書籍店に至り、店内の
捜索をなし、凡そ風俗に於ける、店
の箱を捜見し、これらを押収して、引揚
げた。主人と店員はこれに爲めに
告發された。

米佛選手何れの手に

米國選手はアメリカゾンに於て
優勝し、彼は歐州ゾーンの優勝
者と打つたので廿一日両者決戦の結
果がフランス、シンブルス共に米國の
勝利とつた。

そこで米選手は廿六日デ孟所有
者佛選手と戦ふことにした。佛
の御大ラコスト病氣のため出場不
能なため、両者の陣営中に見られ
てゐる。

濠州の羊毛産額

濠州に於ける一九二八—一九二九年
度の羊毛産額は八億五千五百
にして、その價格七千四百磅ありと
濠州の羊毛現在数は一億六百磅
を算し、これまでのレコードを破
つてゐる。

CAFE, LUNCH, RESTAURANT
"Osama" 和洋西食御料理
CANNING 777
U.T. 65 CHACRITA 8084
市內カンニング街七七七
電話八〇八四(チヤクリ)

安價にして營養
と美味を兼ねた
御料理
結婚祝賀其他
宴会並に月極め
のにお方には特別
條件の御相談
に盡します
何卒同胞諸君の
御引立を請ひ候

La Esperanza
SASTRERIA FINA DE MEDIDA
MENDOZA 2500 U.T. 1345 Belgrano
高洋洋服店
「ラ・エスペランサ」
華店は多年
日本人諸君より
御愛顧を
蒙つてゐます
月賦拂の
便法も
あります
御發次
前「カサホマン」
の「フレドール」が
見本持参し御伺
ひ致します
市內メンダサ街
二五〇〇
電話ベルグラ
一、三四五

PLATA BRAUN 金銀ニツケル
MARCA
Fabricación de Artículos
de Metal para Bazar 金銀製品
Hotel y Café 製造販賣
MUCHENIK Y. BRAUN
Herrera 1265
U.T. Barracas 0106

NEW-YORK 帽子フランチャ機
LIBERTAD 179/181 U.T. MAYO 3395
Taller y Exposición Maquina
Ave DE MAYO 1473
致し 拾月 諸君より
ます 販賣 賜り居ります

◎ 取扱の極上
筒單
一日の仕上能力
八百七十個
◎ 日本人染色
諸君より
賜り居ります

祖国近況

聖上お田植遊ばはる
天皇陛下は昨上御遊ばはる五月八日...

日本文学作品を

ホルトガルの美術学校教授ジョーゼ
カアラ氏は我が国の文学と同様に...

大型機関車を五日間で修理

最近鉄道省大宮工場では蒸気機
関車の一級修繕の期間短縮を考究...

安全第一自動車保険

自動車事故と自動車事故の増加
に目を付けて今度中央火災傷害保...

損害賠償要求

朝鮮大黒山島沖で生じた沈没した火
船の同船長以下乗組員は遭難...

借用料は例年の倍額

北洋運送問題の中心人物宇田重二郎
氏が一札後放棄した漢口に...

米国の資本騰貴

アメリカ生絲業者組合代表ロゼン
氏は長野県下の製絲家に...

三高学生四名退校

社会 科学研究の発脚才三高洋学
校学生四名の頭目退校された...

新潜水艦台湾へ

我国の生んだ最新の潜水艦として
目下海軍潜水学校に就校中...

外交官移動の噂

丹定せる米韓の人
外務省の異動は近日内に発表される...

陸軍異動

内定せる旗擧れ
七月中旬行はれるはずの陸軍定期大異...

邦人洗濯店に産はれたし
洗濯何れも経験あり
姓名在社

T. Yamada
MASAJISTA JAPONES
MONTES DE OCA 368
U.T. B. Orden 4099
山田忠重


PALATO & BOVÉ
FABRICA Y CONFECCION DE
FUNDAS, CAPOTAS
Y CORTINAS
PARA TODO CLASE DE
AUTOMOVILLES
Calle San Juan 3240
U.T. 62 MITRE 1011

Justino Saumell
e Hijos
CURVADOS Y BORDES
PULIDOS para AUTOS
Calle Constitucion 2835
U.T. 61 Corrales
0396
BUENOS AIRES

春夏の季節向
新柄取りをふまへた
巾一報次弟見本
持参致しませ
價格大勉強

片山洋服店
タクアリ街九〇
ニ階
電話二七〇二(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します



U. T. 5735 B. Orden

"CAFE TOKIO"
- DE -
M. K. Mihura & Cía.
CASA CENTRAL
MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191
SUCURSALES
JUNIN (F. C. P.) U. T. 199
PERGAMINO (F. C. C. A.) U. T. 190
LUJAN (F. C. O.) U. T. 199

カエ 東京
三浦 合資
本店メルセデス市
支店フニン市
支店ベルカミーン市
支店ルハン市

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y. Usui
1876 RIOJA 1876

本日 雜貨店
ソオハ街
一八七六
入月 武
臼井知則

FABRICANTE DE
TAFILETES Y FORROS
PARA SOMBREROS
de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega
NUEVO DOMICILIO
BELGRANO 3201-5 (Esq. 24 de Noviembre)
U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地
並に
「タフイレット」
製作販賣
田舎りの御注
文は速達致
します。

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos
TUCUMAN 1099

カエ 東京
星田 兄弟

どうふ、こんにやく
製法造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一一八四
各種日本賣菜も
有ります

Cafe JAPONES
CASA MATRIZ:
CHACABUCO (F. C. P.)
SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

藤田 友八
吉澤 佐之助
藤田 友八

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村 米助
鶴 辰馬
山口 末吉

Tintorería "EL TOKIO"
DE
ADOLFO K. OTSUBO
大坪 喜義
Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
"EL YOKOHAMA"
DE
L. KAMIKUBO
Bmé. Mitre 2511
U. T. 7159, (Cuyo)

上久保 文吉

Tintorería "IRIS"
Stgo de Estero 163
U. T. 38, Mayo 1166

佐藤 貞次
坂本 栄次郎

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI
Casa Central: CORRIENTES 2500 - U. T. 47 Cuyo 3907
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncaí 5000
Nueva Sucursal: TUCUMAN 982 - U. T. 38 Mayo 1948

BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎 惟光
本店 市内コリエン街
支店 合サタマ街
二五〇〇

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

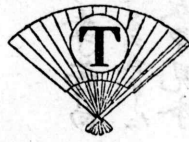
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スウレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品、贈答品、台所道具
果糖類類直輸入します。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1627, Once Orden

日本御料理
會席兼に仕出し
餅、お菓子、すし、やき
もの、おん、ぎ、
ぜんざい、
だるま亭
格田清市
三ドラ入街八七三
電話五三三(全三三)
出産、結婚、葬儀、祝儀、餅
中法文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用を
博して居ります。



富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナ・カリアス街
南五四番
電話一七三六番
(バラッカス)
電信署名トミサキ
事務所
市内マカギネス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA

"PARQUE LEZAMA"

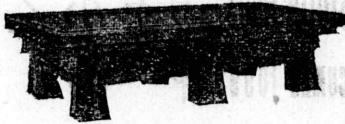
PATRICIOS 11

U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話一〇六〇七
(アエレルセン)

BILLARES

BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de
primera categoría

VENTA A PLAZOS

SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. Aires

U. T. 47, Cuyo 0240

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PUANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBRESOS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA

SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
サントレリア
ボタフォゴ
市内セントレリア街二二五
電話マーショ七七四〇番
府内哲文

味噌 醸造
醬油 醸造
たぐいあへん他香の物
西一報次第
配達致します
アウストリア街
一一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太
U. T. 2915 Barracas

Dr. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 - LIMA - 188
U. T. 1154, Rivad.
Buenos Aires
独乙病院附
三日會顧問
醫師
ムンシンガー

CAFE "TOKIO"

- DE -

EIJI NAKAMA

タンヂール市
カミ東京
中間栄二

TANDIL F. C. S.

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 5989, Avenida

續手関通

ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

幣店日
バタクランとコスモポリタン両劇場
の前であります。常設の
美人音楽團は遠來者の殊情
を慰むるに充分です
ツヤバンバー
市内ベインオンゴマール街
四二七番
新垣徳衛大城永満堂
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇外

日本式御料理 市内スイバチヤ街
菊水 八七八番
月定の方には特に
中食を洋食・夕食を日本食
として差上げ外
抑下宿もいあります。